

dis donc! 5/6

Unterrichten mit «dis donc! 5/6»

Leitfaden für Lehrpersonen

Lehrmittelverlag Zürich

LM
VZ

 LEHRMITTEL
VERLAG
ST.GALLEN

Inhaltliche Projektleitung

Marlies Keller-Lee, PH Zürich
Barbara Wolfer, PH St. Gallen

Autorinnen

Marlies Keller-Lee
Christine Rast

Projektleitung LMVZ

~~Mathias~~ Grüter
Beat Oderbolz
Nina Wiesmann

Gestaltung

Fredy Heritsch, Dachcom.ch AG

Illustrationen

Louiza Becquelin (Umschlag)
Sigi Siegenthaler, Illustraight (Inhalt)

Bildnachweis

S. 15 Comic Babel_Hello © Forum für die
Zweisprachigkeit/zweisprachigkeit.ch

© 2017

Lehrmittelverlag Zürich,
Lehrmittelverlag St. Gallen
5. Auflage 2021
In der Schweiz klimaneutral
gedruckt auf FSC-Recyclingpapier
LMVZ: ISBN 978-3-03713-769-7
LMV SG: ISBN 978-3-905973-59-4

LMVZ: www.lmvz.ch
LMV SG: www.lehrmittelverlag.ch
Digitale Lehrwerkteile: digital.lmvz.ch

Das Werk und seine Teile sind urheberrechtlich
geschützt. Vervielfältigung und Verbreitung
sind nur mit Einwilligung des Verlags und unter
Einhaltung der gesetzlichen Vorgaben gestattet.



Unterrichten mit «dis donc! 5/6»

«Unterrichten mit dis donc! 5/6» führt Sie in das Konzept und den Aufbau des Lehrmittels ein. Ergänzend zum Lehrpersonenkommentar, der die Arbeit an den Unités unterstützt, liefert dieser Leitfaden die Basis für das Zurechtfinden und das didaktische Grundverständnis in «dis donc!».

Lehrmittelverlag Zürich

Übersicht über die Lehrwerkteile	5
Material für Schülerinnen und Schüler	5
Zusätzliches Material für Lehrpersonen	6
Material für Eltern	6
Verweise zwischen den Lehrwerkteilen: Bedeutung der Piktogramme	7
Digitale Medien/ Lernplattform	8
Aufbau einer Unité	9
Die Teile der Unité	9
Ouverture	9
En route	10
Tâche	10
Journal de bord	12
Clôture	13
Spezialteile einer Unité	14
Rythmes et sons	14
Faites vos jeux!	14
Spezial-Unités	15
Entrée «dis donc!»	15
Tour d'horizon 5 und 6	15
Differenzierung	16
Wortschatz	19
Langage de classe	19
Le vocabulaire revient en...	20
Wortschatz und Lieder	20
Wörterverzeichnisse	20
Persönlicher Wortschatz	20
Wortschatz üben	20
Wortschatz überprüfen	21
Wortschatztests	21
Sprachkompetenzen beurteilen	22
Formative und summative Beurteilung in «dis donc!»	22
Formative Beurteilung	22
Summative Beurteilung	22
Lernkontrollen Tests «dis donc!»	23
Hinweise zur Durchführung der Tests «dis donc!»	24
Übersichten	25
Kurzüberblick «dis donc! 5»	25
Kurzüberblick «dis donc! 6»	27

Übersicht über die Lehrwerkteile

Material für Schülerinnen und Schüler

Das Schülermaterial besteht aus dem Arbeitsbuch in Papierform und der Online-Lernplattform. Das Arbeitsbuch ist in jedem Jahrgang in zwei Teilbände aufgeteilt. Im ersten Band befinden sich die Unités 1 bis 4, im zweiten Band die Unités 5 und 6 sowie der Tour d'horizon. In diesem werden Inhalte der vorangehenden Unités wieder aufgenommen.



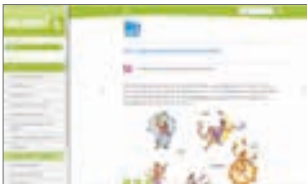
«dis donc! 5/6»

Das Arbeitsbuch für Schülerinnen und Schüler enthält die Übersicht über die Lernziele, die Inputtexte zum Thema der Unité, die zu jedem Lernziel passenden Aktivitäten, die Tâche-Seiten sowie einen herausnehmbaren Lösungsschlüssel. Über verschiedene Piktogramme werden die Schülerinnen und Schüler auf die Lernplattform verwiesen.



Lernplattform

Auf der Lernplattform finden die Schülerinnen und Schüler sämtliche Audio- und Videodokumente, Internetlinks, Übungsblätter zum Herunterladen und die digitalen Übungen zu den Lernzielen und zur Selbstevaluation.



Arbeitsbuch digital für Schülerinnen und Schüler

Die Inhalte des Arbeitsbuches für Schülerinnen und Schüler (print) und der Lernplattform stehen wahlweise auch als volldigitale All-in-one-Lösung für Tablets und Computer zur Verfügung. Die Schülerinnen und Schüler schreiben mittels der Tastatur ihres Tablets oder Computers direkt in das digitale Arbeitsbuch hinein oder bearbeiten Lesetexte mittels einer Funktion zum Markieren von Textstellen. Fotos ihrer Arbeitsergebnisse – z. B. schriftliche «Tâche»-Produkte – können sie mit einer Upload-Funktion in ihr digitales Arbeitsbuch einbinden. Direkt integriert sind auch alle Zusatzblätter und Kopiervorlagen, die digitalen Übungen der Lernplattform sowie sämtliche Audio- und Videodokumente und die Internetlinks.



«dis voir!»

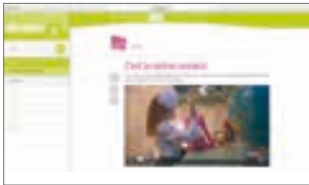
Das Nachschlagewerk für «dis donc! 5–9» enthält allgemeine Strategien zum Sprachenlernen, verschiedene Lerntechniken, grammatische Inhalte sowie Sprech- und Schreibansätze, auf die situativ aus dem Arbeitsbuch für Schülerinnen und Schüler verwiesen wird. Zudem ist ein Kapitel der französischen Sprache und Kultur in der Schweiz und weltweit gewidmet. Zu diesem Kapitel ist zusätzlich ein reichhaltiges Angebot an Unterrichtsmaterialien auf der Lernplattform vorhanden.

Zusätzliches Material für Lehrpersonen



Kommentar für Lehrpersonen

Der Kommentar für Lehrpersonen enthält zu jeder Unité Hinweise zur Unterrichtsgestaltung, inhaltliche Übersichten und eine Jahresplanung.



Arbeitsbuch digital für Lehrpersonen

Das Arbeitsbuch digital für Lehrpersonen ist eine All-in-one-Lösung, das heisst, sämtliche Inhalte des Arbeitsbuches für Schülerinnen und Schüler und diejenigen der Lernplattform sowie die Materialien für die Lehrperson (wie Kommentar, Lernkontrollen usw.) stehen auf einer einzigen Plattform zur Verfügung. Die direkte Verlinkung verschiedener Medieninhalte ermöglicht multimediales Unterrichten.

Lernkontrollen und Wortschatztests

Für jede Unité werden kompetenzorientierte Lernkontrollen und Wortschatztests angeboten. Die Testmaterialien befinden sich im Lehrpersonenbereich des Arbeitsbuches digital für Lehrpersonen sowie auf der Lernplattform. Zur Bewertung der Lernkontrollen stehen den Lehrpersonen Beurteilungsraster zur Verfügung.



Altersdurchmisches Lernen mit «dis donc! 5/6»

Die Broschüre unterstützt Lehrpersonen bei der spezifischen Planung des Unterrichts in Mehrklassen mit AdL. Sie ist eine Ergänzung zum Lehrpersonenkommentar und zu den Ausführungen im vorliegenden didaktisch-methodischen Leitfaden «Unterrichten mit dis donc! 5/6». Die Ausführungen in der AdL-Broschüre orientieren sich am Unterrichtsverständnis von Edwin Achermann und Heidi Gehrig in ihrem Werk «Altersdurchmisches Lernen AdL, Auf dem Weg zur Individualisierenden Gemeinschaftsschule, Primarstufe» (2015). Die Planungshilfen für AdL decken drei Ebenen in «dis donc!» 5 und 6 ab. Auf der obersten Ebene werden die in der 5. und 6. Klasse parallel gelegten Unité-Themen dargestellt. Auf der mittleren Ebene werden die vier Unterrichtsbausteine nach Achermann/Gehrig (Thema, Freie Tätigkeit, Kurs und Plan) im Unité-Verlauf dargelegt. Schliesslich werden auf der untersten Ebene die für AdL geeigneten Activités aus sämtlichen Unités der 5. und 6. Klasse miteinander verknüpft, den Unterrichtsbausteinen zugeordnet und in Übersichten dargestellt.

Lernpläne

Zur individuellen Repetition von Unité-Inhalten steht für jede Unité ein Lernplan zur Verfügung, der sich z. B. in einen Wochenplan integrieren lässt. Die auf der Lernplattform für Lehrpersonen abgelegten Kopiervorlagen lassen sich sowohl in Mehrklassen mit AdL als auch in Regelklassen verwenden.

Material für Eltern



Elterninformation «dis donc! 5/6»

Die Elternbroschüre eignet sich zum Abgeben beim Unterrichtsstart mit «dis donc! 5». Sie gibt kurz und bündig Auskunft über die Lehrwerkteile, das Üben auf der Lernplattform zu Hause, das Unterrichtsverständnis in «dis donc!», den Aufbau einer Unité und darüber, wie der Lernerfolg überprüft wird.

Verweise zwischen den Lehrwerkteilen: Bedeutung der Piktogramme



Dieses Piktogramm weist auf ein **Arbeitsblatt** hin, das von der Lernplattform heruntergeladen werden kann.



Das Lautsprechersymbol zeigt an, zu welchen Aufgaben es **Hördokumente** auf der Lernplattform gibt.



Das Filmsymbol weist auf **Videoclips** hin, die auf der Lernplattform angesehen werden können.



Das Hantelsymbol verweist auf elektronische **Übungsaufgaben**, die den Schülerinnen und Schülern auf der Lernplattform zum individuellen Üben zur Verfügung stehen.



Dieses Plus-Zeichen steht vor **Zusatzaufgaben**.



Die *Clés magiques* (Zauberschlüssel) geben den Schülerinnen und Schülern **Tipps**, die ihnen bei der Arbeit mit «dis donc!» gerade nützlich sein können.



Bei diesem Piktogramm finden sich auf der Lernplattform **Links** ins Internet mit zusätzlichen spannenden Informationen.

Digitale Medien/Lernplattform

Teil der persönlichen Lernumgebung der Schülerinnen und Schüler

Die Aktivitäten auf der Lernplattform sind zu einem grossen Teil der persönlichen Lernumgebung der Schülerinnen und Schüler zuzuordnen und dienen dem individuellen Üben (z. B. Wortschatz), dem Automatisieren und dem Repetieren (z. B. Pour s'entraîner) und der formativen Lernzielüberprüfung (Bilan électronique).

Pour s'entraîner (PSE)

Mit den digitalen Übungen trainieren die Schülerinnen und Schüler die Inhalte eines Lernziels. Sie werden bei der entsprechenden Activité im Arbeitsbuch auf die Lernplattform verwiesen.

Bilan électronique (BE)

Mit dem Bilan électronique repetieren die Schülerinnen und Schüler die Lernziele der Unité und überprüfen ihre Selbsteinschätzung im Journal de bord. Nach dem Lösen der Aufgaben erhalten sie pro Lernziel eine automatische Rückmeldung zu ihren Resultaten. Elektronische Auswertungen sind nur für geschlossene Aufgabentypen möglich (richtig oder falsch). Aus diesem Grund kann die mündliche Produktion im Bilan électronique nicht überprüft werden. Freie schriftliche Produktion kann lediglich in eingeschränkter Form überprüft werden, weil das automatische Korrektursystem nur zuvor definierte Schreibvarianten erkennt. Der Fokus der Korrektur liegt daher auf der formalen Korrektheit der geschriebenen Wörter und Sätze.

Quizlet

Mit dem Webtool Quizlet können die Schülerinnen und Schüler das Vocabulaire jeder Unité üben. Der Zugang erfolgt über den Direktlink auf der Lernplattform oder über die offizielle Quizlet-Seite <https://quizlet.com/>. Beim Einstieg über die Startseite von Quizlet gibt man am besten die Stichworte Lehrmittelverlag_Zürich als donc! ein und achtet auf das Logo des Lehrmittelverlages.

Audio- und Videodokumente

Den Schülerinnen und Schülern stehen auf der Lernplattform sämtliche Höraufnahmen (Hörtexte, Lieder und Playbacks), Filmsequenzen und weiterführende Links (Pour en savoir plus) zur Verfügung.